ДОГОВІР № 4SCH1-27262
про надання стипендії (гранту)

м. Київ «28» серпня 2021 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Берковського Владислава Георгійовича, який діє на підставі Положення, з однієї сторони, та Бабанського Георгія Варламовича (далі – Стипендіат), з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Стипендіату в рамках програми "Стипендії" на умовах, визначених цим Договором, стипендію для реалізації культурно-мистецького проєкту «Очі демона» (далі – Проєкт), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі Проєкту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Стипендіат реалізує Проєкт на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Стипендіат реалізує Проєкт до 30 жовтня 2021 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 2 цього Розділу.

2. Для підтвердження реалізації Проєкту Стипендіат надає Фонду змістовий звіт про виконання Проєкту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту (додаток 4) з оригіналами документів, що підтверджують оплату понесених витрат (крім статті «Харчування та інші власні потреби»).

3. Датою завершення реалізації Проєкту є день підписання Фондом акту про виконання Проєкту.

III. СУМА СТИПЕНДІЇ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума Стипендії становить 253 291 грн. 93 коп. (двісті п'ятдесят три тисячі двісті дев'яносто одна гривень 93 копійки) в тому числі податок на доходи фізичних осіб 18% становить 45 592 грн. 55 коп. (сорок п'ять тисяч п'ятсот дев'яносто дві гривні 55 копійок) та військовий збір 1,5 %

становить 3 799 грн. 38 коп. (три тисячі сімсот дев'яносто дев'ять гривень 38 копійок).

2. Загальна сума Стипендії до виплати становить 203 900 грн. 00 коп. (двісті три тисячі дев'ятсот гривень 00 копійок).

3. Фонд надає суму Стипендії траншами у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

4. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Стипендіата.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Стипендіат має право на реалізацію Проєкту відповідно до умов цього Договору.

2. Стипендіат зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями покладеними на нього цим Договором;

2) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

3) у разі якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми стипендії, та повернути Фонду невикористану частину суми Стипендії;

4) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

5) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;

2) вимагати від Стипендіата будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Стипендіата та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Стипендіату;

2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання стипендії.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Стипендіатом збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Стипендіатом своїх зобов'язань перед третіми особами.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Стипендіату, якщо інше не визначено Стипендіатом або чинним законодавством.

2. Стипендіат гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Стипендіат використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Стипендіата, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;

витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, які мають на меті отримання прибутку;

витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;

витрати на проїзд у таксі;

витрати на виготовлення закордонного паспорту;

витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови, або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють);

інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. ФІНАНСОВИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Стипендіат веде належний фінансовий облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Стипендіат зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проєкту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини Стипендії не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Стипендіат зобов'язаний протягом 20 календарних днів з

дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2021 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається

неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.scholarship@ucf.in.ua

2) контактна особа Стипендіата:

Бабанський Георгій Варламович;

7. Стипендіат вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі –Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Стипендіат зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Стипендіат зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проєкту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. Стипендіат погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

XIII. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проєктна заявка;

додаток 2 – кошторис Проєкту;

додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проєкту;

додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту;

додаток 5 – графік платежів.

XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд
Український культурний фонд
Юридична адреса:
01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19
Адреса для листування:
01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12
ЄДРПОУ: 41436842
Банківські реквізити:
Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві
Р/р: UA608201720343110001000000458
МФО: 820172
Тел.: +38 (044) 504-22-66

Виконавчий директор

_____ В.Т. Берковський
М.П.

Стипендіат
Бабанський Георгій Варламович
Паспорт:

Ідентифікаційний код:
Місце реєстрації:

Поштова адреса:

Одержувач: Бабанський Георгій Варламович
Р/р: [illegible] Банк одержувача: Акціонерне товариство комерційний банк "ПриватБанк"
МФО: 305299
Призначення платежу: Поповнення карткового рахунку [illegible] ІПН Бабанський Георгій Варламович
Тел.

_____ Г.В. Бабанський
Б.П.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 4SCH1-27262

від «29» червня 2021 р.

Сезон: Грантовий сезон 2021

Програма: Стипендії

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 4SCH1-27262

Назва проекту: Очі демона

Візитна картка

Назва проекту
Очі демона

Назва проекту англійською мовою
Demon eyes

Географія реалізації проекту

Населений пункт
Київ

Початок проекту
2021-06

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)
2021-10-30

Тривалість проекту в місяцях
5

Формат проекту
наживо та онлайн

Пріоритетний сектор
література та видавнича справа

Бобанський Г. В.

Основний продукт
Стипендія

Ключові слова за напрямами
графічний дизайн
книговидання

Конкурсна програма
Стипендії

Тип проекту
Індивідуальний

Загальна інформація про стипендію

Коротка інформація про проект
«Очі Демона»- перший в Україні масштабний графічний роман в жанрі неонуар про Київ та його недалеке майбутнє, розроблений митцями Георгієм Бабанським та Анатолієм Беловим. У романі відображаються такі актуальні та дискурсивні для суспільства питання як проблеми соціалізації людини з хворобою Альцгеймера та науково-фантастичних методів її подолання, міжособистісні стосунки, а також питання аборту, що є вкрай болючим для країн східної Європи. Роман планується бути представлений в Україні та закордоном.

Коротка інформація про проект англійською мовою
Demon eyes is a large-scale graphic novel (comics) about Kyiv in the near future.

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)
203900

Сума співфінансування
0

Загальний бюджет проекту
203900

Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)

Бабанський Г. В.

Чи використовуються у проекті результати/об'єкти інтелектуальної діяльності?
Ні

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання результатів/ об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?
Ні

Інформація про стипендіата

Прізвище, ім'я та по-батькові
Бабанський Георгій Варламович

Прізвище, ім'я англійською
Babanski George

Громадянство
Україна

Рік народження

Стать
Чоловіча

Контактний телефон

Додатковий номер телефону

Електронна пошта

Код ІПН

Коротке професійне CV із акцентом на останні 3-5 років фахової діяльності
Георгій Бабанский - кінорежисер, сценарист. Працює з такими

Бабанський Г. В.

проблематики, як подвійний антагонізм, реверсія цінностей (положення коли герой під дією обставин стає лиходієм, а лиходій - героєм). Co-founder квір-поп групи Людська Подоба. Продюсер сольного музичного проекту Komitet і George Babanski.

Реалізовані проекти:

2020 - Створення мистецько-еротичного коміксу «Мисткиня з відкритого космосу» для фешн еротичного журналу (назва поки відсутня), який вийде у 2021 році. Редактор Юля Полякова (Juli Poli).

2020 - 2021 - Створення коміксу «Digital decadance» для DC METAVERSE STUDIO.
https://www.dapp-craft.com

З 2019 року - створення і розробка коміксу «Очі Демона» (Demon eyes) з художником Анатолієм Бєловим, автор ідеї і сценарію Георгій Бабанський. Презентація коміксу відбувається на українському Comic Con Ukraine 2019 (Київ, Україна).

2019 - автор повнометражного кіносценарію для фільму «Пляж» (режисер Сергій Ткаченко, студія RengenFilm), який був знятий у Франції, в містах Кан і Париж. Крім супроводу сценарію займався репетиціями з акторами і звуковим супроводом. З 2019 року - фільмування короткометражного анімаційного SCI-fi фільму "Марсіанки мрійниці" (Marthian dreamers-girls), режисер і сценарист Георгій Бабанський (work in progress).

2018 — реліз першого студійного альбому «VOLNYDOROZHKIBARASHKI» групи Людський Подоба. Альбом знаходиться в ТОП 40 кращих українських альбомів за 2018 рік за версією Радіо Аристократів, прем'єра відбулася в PinchukArtCentre (Київ, Україна).

2018 г. — DIY серіал «Регламент» показ на документальному кінофестивалі «86» (Славутич, Україна), прем'єра у Мистецькому Арсеналі. https://artarsenal.in.ua/povidomlennya/georgij-babanskyj-reglament-season-1/

З 2018 року — автор повнометражного кіносценарію під замовлення студії KOOKSA FILM DNEPR. Фільм «Мозготрон» або «ComicHunter».

Адреса реєстрації (прописки) стипендіата

Бабанський Г. В.

Адреса фактичного проживання стипендіата (адреса для листування)

Область стипендіата (відповідно до фактичної адреси проживання)
Київ

Тип населеного пункту
Місто

Назва населеного пункту стипендіата (відповідно до фактичної адреси проживання)
Київ

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах
https://www.facebook.com/George.Babanski

Чи притягалися ви коли-небудь до кримінальної відповідальності?
Ні

Чи маєте ви судимість/притягнення до адміністративної відповідальності за вчинення правопорушення/злочину у сфері корупційних зловживань, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?
Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно вас на момент подання заявки?
Ні

Чи брали участь у проектах, реалізованих за підтримки УКФ раніше? Якщо так, то опишіть свою роль в проекті.
Ні

Якщо ви брали участь у проектах за підтримки УКФ, надайте посилання на такі проекти.

Чи отримували ви раніше стипендію від УКФ?
Ні

Якщо ви брали участь у інших стипендіальних програмах протягом останніх трьох років, опишіть яких та яких результатів досягнуто?

Бабанський Г.В.

У 2019 році я отримав стипендію на створення сценарію до україно-французького фільму "Пляж" Сергія Ткаченко, продакшн RENTGENFILM. Фільм був реалізований та вийде в український прокат у 2021 році.

У 2019 році разом з художником Анатолієм Беловим ми провели вдалу краудфандингову кампанію на платформі Спільнокошті, результатом якої стало можливе створення презентаційної версії роману «Очі Демона» та 6 його перших сторінок.

Інформація про сторону що приймає / місце перебування

Повна назва приймаючої сторони / організації/ місця перебування
Нема

Повна назва приймаючої сторони/організації (місця перебування) англійською мовою
Нема

Контактна інформація приймаючої сторони/організації (місця перебування) (адреса, телефон, електронна пошта)
Нема

Якою діяльністю займається приймаюча сторона/організація? Якщо стипендія спрямована на забезпечення участі в заході, то додайте короткий опис заходу та акцентуйте цілі, які ставить організатор такого заходу.
Нема

Надайте активне посилання на сайт чи сторінку організації в соц. мережах.
Нема

Опис діяльності та її мотивація

У вигляді календарного плану опишіть вашу діяльність в рамках стипендіальної програми (просимо обов'язково зазначити: графік подій або вашої індивідуальні активності, їх місце та час, основних учасників/спікерів/тему/напрям тощо і формат вашої участі).
Підготовчий етап- червень:
Створення загального плану роботи по проєкту, остаточне затвердження дизайну роману, написання текстів, підготовка матеріалів для створення

Бобанський Г. В.

візуальних елементів роману - проведення фотографування моделей, що стануть прототипом до малюнків у романі.

Етап реалізації - червень - жовтень:
травень - червень - Фінальне редагування сценарію. Редагування та коректура текстів для роману. Відмальовка художником Анатолієм Беловим 42 сторінок графічного роману.
вересень - жовтень - Верстка графічного роману. Внесення правок, друк.
жовтень - друк, видання графічного роману у видавництві ТОВ Майстер Книг. Створення події та анонсів, щодо презентації роману. Розміщення анонсів та публікацій у фахових ЗМІ- You Art, Заборона, Arts Looker.

Презентаційний етап - жовтень - презентація графічного роману «Очі Демона» на сторінці проєкту у фейсбук. Підготовка звітності по проєкту.

Під час створення графічного роману мною буде проводиться відео (і фото) документація процесу. Матеріал буде розміщуватися на офіційному інстаграмм каналі роману (@ demon_eyes.official). По закінченню роботи над романом з відзнятого матеріалу буде змонтований фільм. Фільмом зацікавлений Довженко центр, який стане однією з медіамайданчиків роману, фільму про роман і сприятиме поширенню твору.
Про фільм. Документуватися буде безпосередньо процес малювання роману, зйомки моделей, пошук і обговорення творчих виразних рішень, трансляція презентацій, будь-яка інша активність пов'язана з романом.

Крім відео документації мною буде проводиться супровід проєкту, менеджмент, організація, спілкування з видавцем, збір та фотографування моделей, наповнення контентом офіційних сторінок роману в facebook та instagram, реклама в соціальних мережах, тісне творче спілкування з художником. Саме творча частина створення роману (малювання і спілкування з художником) передбачає певний пошук візуальних рішень, в слідстві чого якісь ділянки сценарію можуть незначно листуватися, для додання твору більшої цілісності та стрункості.

100 примірників буде відіслано українському Комік Кону і Київському фестивалю коміксів.

по 50 примірників буде надіслано на книжковий арсенал, львівський книжковий форум

по 20 примірників буде надіслано до Довженка центр, Такфлікс ...

Бобанський Г.В.

За 10 примірників буде відіслано особисто авторитетним людям з артсередовища, для створення сарафанного радіо: Оля Жук, Жанна Кадирова, Надя Парфан, Андрій Халпахчі ...

За 10 примірників буде відіслано українським ютуб каналах спеціалізуються на коміксах (мальописах), «гик» тематиці: Geek Journal, Kobza Films, Третя Паралель, Третя Паралель, Ще Один Оглядач, WoodCatGames.

За 5 примірників буде надіслано до бібліотеки України: бібліотеку Л. Українки, бібліотеку Вернадського, ОЦІУМ 51, бібліотека Денисенко і Сікорського, Botan.

За 5 примірників буде відіслано до українських комікс шопи та книжкові магазини займаються розповсюдженням коміксів, для участі у якості подарунка в некомерційних конкурсах: https://cosmic.com.ua, http:// onthebus.com.ua, http: // Comics .ua, https://geekach.com.ua, https://www.ideo-grafika.com, https://geek-point.com.ua, https://geek.in.ua, https: / / tuos.com.ua.

За 5 примірників буде надіслано до Fireclaw Ukraine, Видавництво Видавництво, Видавництво «Північні Вогні».

Комікс планується бути представленим на щорічному фестивалі Comic Con, що має широке охоплення по аудиторії, та включає не тільки поціновувачів коміксів, що надає перевагу різноманітному дозвіллю. Для ширшого представлення коміксу розглядається можливість взяти участь у BookForum у Львові. Видання зможе отримати кожен охочий, заповнивши гугл-форму на сайті проєкту. Інформація про отримання примірника можуть поширювати профільні видавництва Fireclaw Ukraine, Видавництво Видавництво, Видавництво «Північні Вогні» тощо. Також, можливою стратегією для поширення коміксу є розсилка по бібліотеках. Важливо зазначити, що заявник, як один з довгострокових результатів проєкту, розглядає можливість щодо адоптації коміксу у якості фільму, тому звертається до Національного центру Олександра Довженка з метою підсилення власного продукту через залучення його експертів та популяризацію інформації про комікс на його медіаресурсах та з можливістю проведення дискусії на його базі.

Чим зумовлений ваш професійний інтерес до обраної події/інституції

Бабанський Г.В.

тощо? (Будь ласка, обов'язково зазначте ваш попередній досвід співпраці/ участі, якщо це відбувається не вперше або є продовженням попередніх етапів вашої професійної діяльності/освіти/дослідження тощо).
Робота над реалізацією графічного роману «Очі Демона» триває вже близько двох років. За цей час був написаний та запатентований у канцелярії Кабінету Міністрів України сценарій видання. За допомогою зібраних грошей на платформі Спільнокошту нам з художником Анатолієм Беловим вдалось розробити візуальний стиль роману, його персонажів та створити шість перших сторінок.

Крім цього, була проведена презентація роману. Завдяки проведеній компанії, нам вдалось взяти участь в українському фестивалі коміксів ComicCon 2019 (Київ), де також відбулась презентація графічного роману. Усі проведені заходи показали, що тема роману має великий інтерес у широкої аудиторії, що підважує необхідність в її подальшій реалізації та створенні повноцінного видання.

Моє особисте зацікавлення у цьому проєкті зумовлене бажанням у послідовній реалізації власного творчого доробку, його вдосконаленні та продовжені мистецької колаборації з художником Анатолієм Беловим. Крім цього, ми бачимо великий потенціал проєкту для його репрезентації за кордоном, що дасть можливість презентувати український досвід видання графічного роману, потенційно співпрацювати із закордонними видавцями та втілювати більш масштабні проєкти в колаборації з ними. Ми розглядаємо можливість надрукувати графічний роман в Україні у співпраці з ТОВ Майстер Книг (від інституції UA Comics), що мають багаторічний успішний досвід у виданні коміксів та графічних романів.

Яка мотивація вашої участі/діяльності з огляду на ваш попередній професійний досвід?
Як сценарист, вже кілька років я здійснюю роботу по створенню графічних романів для різних видань і медіа («Digital decadance», «Мисткиня з відкритого космосу»), що дозволяє мені комунікувати на різну аудиторію складні та політичні теми у доступному форматі. Роман «Очі Демона» - це історія чотирьох героїв у новому високотехнологічному суспільстві, основним ресурсом якого є пам'ять. У цьому суспільстві звичайна людина не здатна переживати яскраві почуття, тому що стає від їх кількості емоційно паралізованою. Натомість люди з грошима мають можливість видаляти пам'ять і звільнювати місце для нових яскравих емоцій. Через ці сюжетні лінії в романі ми хочемо підняти такі актуальні для суспільства питання як проблеми людини з хворобою Альцгеймера та науково-фантастичних

Бабанський Г.В.

методів її подолання, взаємостосунки, а також питання аборту, що є вкрай болючим для країн східної Європи. У такий спосіб ми фантазуємо про науково - фантастичні спроби розв'язання таких проблем, щоб у майбутньому надихнути лікарів і вчених. Надалі, проєкт може стати підставою для підняття важливої дискусії у суспільстві довкола окреслених тем.

Ваші професійні очікування від участі/реалізації запланованої вами діяльності?

Я, як сценарист, зацікавлений у продовжені співпраці з художником ілюстратором Анатолієм Беловим, з яким ми вже продумали світ недалекого майбутнього в Українських, Київських реаліях. Ми отримаємо можливість малювати соціально важливу історію. Завдяки цій роботі я матиму можливість вдосконалити свої драматургічні навички, а Анатолій Белов - свої художні. Крім цього, проєкт має потенціал для продовження його реалізації за кордоном, що дозволить не тільки презентувати український досвід, а й вибудувати стійкі міжнародні зв'язки для просування та перекладу роману в подальшій перспективі.

Який вплив на вашу подальшу роботу матимуть досвід та результати участі/запланованої діяльності в рамках стипендіальної програми?

Публікація графічного роману «Очі Демона» - перший крок у розвитку проєкту. Надалі ми плануємо продовжити роботу та втілити у життя ще три частини видання, які мають складатися у серію. Крім цього, ми вважаємо, що вихід графічного роману відкриє можливість для його видавництва і просування за кордон, що сприятиме репрезентації актуального сучасного творчого доробку не тільки в Україні та за її межами.

Заявник сподівається, що через проведення публічних заходів в межах Comic Con, за підтримкою Довженко центра та профільних видавництв Fireclaw Ukraine, Видавництво Видавництво, Видавництво «Північні Вогні», вдасться розпочати широку дискусію, не тільки про сучасний стан українського коміксу, а також оприявнити теми, висвітлені в романі: хвороба Альцгеймера, аборти, фінансова нерівність, що знаходяться у площині етичного та потребують обговорення для можливих потенційних рішень. Комікс, і мистецтво в цілому, не можуть розв'язувати проблеми, але можуть їх оприявнювати.

Заявник сподівається, що через проведення публічних заходів в межах Comic Con, за підтримкою Довженко центра та профільних видавництв Fireclaw Ukraine, Видавництво Видавництво, Видавництво «Північні Вогні»,

Бобинський Г.В.

вдасться розпочати широку дискусію, не тільки про сучасний стан українського коміксу, а також оприявнити теми, висвітлені в романі: хвороба Альцгеймера, аборти, фінансова нерівність, що знаходяться у площині етичного та потребують обговорення для можливих потенційних рішень. Комікс, і мистецтво в цілому, не можуть розв'язувати проблеми, але можуть їх оприявнювати.

Проєкт Очі демона є релевантним для програми стипендій, адже надає можливість заявнику створити інноваційний, конкурентоспроможний культурний продукт у вигляді коміксу, потенційно може сприяти діалогу між різноманітними спільнотами, створить умови для розвитку творчого потенціалу заявника, посилить його практичні знання і навички у створенні коміксу і сприятиме посиленню його співпраці з художником Анатолієм Бєловим. З іншого боку, заявник розглядає потенційну можливість для подальшої екранізації коміксу у якості фільму, для чого співпрацює з інституцією Національним центром Олександра Довженка, що дасть заявнику можливість отримати експертну думку щодо своєї роботи, удосконалити свої навички та можливості щодо адоптації коміксу в якості фільму, посилить його потенційну можливість для подальшої співпраці з центром.

Мета, цілі, завдання та результати та ризики стипендії

Основна мета проекту

Основна мета проекту реалізація, видання та презентація в повному обсязі графічного роману «Очі Демона», що оприявнює важливі соціальні теми для сучасного суспільства і доступно комунікує про них на широку аудиторію.

Цілі проекту

Ціль

Творча та дослідницька робота в рамках створення графічного роману «Очі Демона».

Завдання

Створеня низки ілюстрацій с залученням художника Анатолія Белова і верстка макету роману. Текстова частина роману підготовлена мною.

Результат 1

Бабальський Г. В.

Створення 180 ілюстрацій Анатолія Белова спеціально для графічного роману. Блок авторських текстів у кількості 48 сторінок (11 780 знаків).

Результат 2
Макет роману зверстаний відкорегований, готовий для друку.

Індикатори досягнення результатів
Тираж друкованого роману 1000 екземплярів, тип друку офсетний, 48 сторінок, тверда обкладинка.

Ціль
Інформаційний супровід творчого процесу створення роману для підсилиння презентація графічного роману «Очі Демона».

Завдання
Таргетоване smm просування в соц. мережах та організація спеціальної події для презентації роману.

Результат 1
Проведення щонайменше трьох презентацій роману онлайн та наживо для широкої аудиторії та розповсюдження інформації про проект у фахових ЗМІ.

Результат 2
Організація спецільної події в рамках якої буде презентовано роман для цільової аудиторії, ЗМІ, та широкого загалу.

Індикатори досягнення результатів
Широка інформаційна компанія в соціальних мережах (медіа звіт), спеціальна презентаційна подія за участі цільової аудиторії, ЗМІ та широкого загалу (списки реєстрації).

Ціль
Створення фільму (Making of - відео документація створення роману) з супроводжуючими медійними продуктами для соціальних мереж.

Завдання
Постійна відео документація творчого процесу, монтаж та публікація роликів у соц. мережах, а також створення загального відео.

Результат 1

Бабанський О.В.

Низка відео постів на офиційну сторінку роману в Instagram.

Результат 2
Making of - відео документація роману.

Індикатори досягнення результатів
30 постів з відео роликами на сторінці проекту в Instagram @demon_eyes.official.

"Making of" - відео тривалістю 10-15 хвилин у відкритому доступі на платформі youtube.

Як ви плануєте поінформувати потенційно зацікавлених осіб про результати або поділитися з ними набутим досвідом?
Основна комунікація по проєкту буде здійснюватися через соціальні мережі, а саме фейсбук сторінку проєкту та партнерські сторінки, як Практики тіла, Big Idea, Людська Подоба. На сторінці будуть висвітлюватися основна інформація по проєкту, перебіг роботи, анонси подій та презентацій. Під час проєкту буде створений невеликий фільм (до 10 хв.), що також буде використаний для поширення інформації проєкт через його розміщення на офіційній сторінці у мережі Facebook (https://www.facebook.com/Demon-eyes-Очі-демона-363526137500680) та Instagram (https://www.instagram.com/demon_eyes.official/). Для збільшення охоплення публікацій буде використовуватися таргетована реклама у facebook та instagram сторінках проекту. Також планується проводитись розсилка анонсів у профільні спільноти в соціальних мережах як Comics Club (https://www.facebook.com/groups/117536548822766/), Comic Con Ukraine (https://www.facebook.com/comicconukraine/).
Крім цього, інформація про проєкт буде поширюватись через профільні медіа, що мають широке охоплення серед професійної аудиторії. Серед них- You Art, Заборона, Arts Looker тощо. У кінці проєкту ми також розраховуємо на вихід не менш ніж двох інтерв'ю з авторами роману та двох аналітичних статей від запрошених авторів.

Чи передбачений спосіб фіксації набутого досвіду для його подальшого розповсюдження різними каналами комунікації?
Протягом проекту планується вестись детальна фіксація (фото і відео) кожного з етапів проекту - процес фотографування реальних моделей, їх перемалювання у художній витвір тощо. Всі відзняті матеріали будуть зібрані у невеликий документальний фільм про нашу співпрацю з Анатолієм Беловим. Фільм буде розміщений у вільному доступі на сторінці проекту та у

Бабанський Д.В.

профільних спільнотах.
Усі події-презентації графічного роману у вигляді записів прямих трансляцій також будуть послідовно розміщуватись на основній сторінці проекту у вільному доступі.

Зазначте довгострокові результати проекту відповідно до описаних вище завдань.
До довгострокових результатів проекту варто віднести видання самого графічного роману у співпраці з ТОВ Майстер Книг (від інституції UA Comics), що мають багаторічний успішний досвід у виданні коміксів та графічних романів, що стане першим кроком для створення серії з чотирьох коміксів. У межах цього проекту, я також розраховую на подальшу співпрацю над іншими частинами видання разом з художником Анатолієм Беловим, що стане логічним продовженням нашої мистецької колаборації. Не менш важливим у цьому контексті є формування сталих партнерських зв'язків із потенційними видавництвами в Україні та за кордоном, що дозволить розширити географію видання, включити у нього міжнародний контекст.

Опишіть ймовірні ризики, що можуть вплинути на реалізацію вашого плану в рамках стипендіальної програми, та ваші дії щодо мінімізації цих ризиків
Серед основних ризиків, пов'язаних із реалізацією проекту, є нестабільна ситуація в країні, пов'язана з пандемією. На випадок впровадження посилених карантинних обмежень, робота буде переведена в онлайн формат. Уся комунікація буде здійснюватися через zoom, а також передбачатиме застосування вебзасобів для дистанційного ведення проєктного менеджменту як трелло, міро тощо. Проведення зйомок, необхідних для виконання візуальної частини проєкту, буде проводитись із виконанням всіх необхідних обмежень - витримані безпечної дистанції та масочного режиму. Важливим аспектом у зниженні ризиків, пов'язаних з проектом, є фаховість та відповідний досвід усіх його учасників.

Декларація доброчесності

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.
Так

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів

Бобанський Г.В.

Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.
Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту інституційної підтримки, цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.
Так

Бабанський Г. В.

Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача	Підпис	Дата заповнення

Грантоотримувач:

Бабанський Д.В.

Додаток № 2
до Договору про надання гранту (стипендії)
№ 45СН1-27262 від 28 червня 2021 року

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД

КОШТОРИС ВИТРАТ
по програмі "Стипендії"

Прізвище, ім'я та по батькові Заявника: Бабанський Георгій Варламович
Назва проекту: "Очі демона"

Період реалізації проекту: червень - жовтень 2021

Розділ: Стаття:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту (стипендії) УКФ			Примітки
				Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=5*6)	
	2	3	4	5	6	7	8
Розділ:	**I**	**Надходження:**					
Стаття:	1	Український культурний фонд	грн			203 900,00	
Всього по розділу I "Надходження":						**203 900,00**	
Розділ:	**II**	**Витрати**					
Стаття:	1	Вартість проїзду (вказати маршрут)	шт			0,00	
Стаття:	2	Вартість проживання (вказати місце проживання)	доба			0,00	
Стаття:	3	Харчування та інші власні потреби	доба	122,00	500,00	61 000,00	
Стаття:	4	Вартість навчання (деталізувати: прописати тривалість навчання, в якому закладі, конкретизувати яке саме навчання тощо)	послуга			0,00	
Стаття:	5	Вартість за курси підвищення кваліфікації (деталізувати: прописати тривалість навчання, в якому закладі,	послуга			0,00	
Стаття:	6	Витратні матеріали	послуга	-	0,00	0,00	
Стаття:	7	Послуги зі створення ілюстрацій (ФОП Белов Анатолій)	ілюстрації	180,00	480,00	86 400,00	За досить короткий час художник-ілюстратор має зробити перелік наступних видів робіт: 1. дослідження сай-фай нуарної естетики на предмет наявності подібних витворів мистецтва в усіх країнах світу; 2. здійснення підготовки та розробки ескізів одягу, інтер"єрів, техніки та іншого побуту, персонажів і об"єктів навколишнього середовища для графічного роману; 3. здійснення фотозйомки з спеціально запрошених для цього натурників та створення остаточного проекту ілюстрацій з персонажами та навколишнім середовищем для графічного роману. 4. здійснення витрат на витратні матеріали (лайнери, спеціальний папір для маркерів тощо). За результатами проведеної роботи над стилем графічного роману кращий варіант буде відібраний до кадру на сторінку. Динаміка роботи - 1 сторінка графічного роману за 2 дні (загальний обсяг 42 сторінки
Стаття:	8	Верстка макету та редагування графічного роману "Очі демона"	послуга	1,00	7 700,00	7 700,00	В ході створення друкованого графічного видання передбачається верстка і редагування. Середня вартість верстки середньої складності на українському ринку становить приблизно 5000-7000 гривень. В цьому випадку, верстка передбачає роботу з великою кількістю графічного матеріалу, та великим обсягом робіт. Середня вартість редагування запланованої кількості тексту (12 тисяч символів або 1800 слів), без врахування "демпінгу" на ринку, становить 3000 гривень.
Стаття:	9	Послуги з таргетованого СММ-просування в соцмережах (Facebook, Instagram)	днів	20,00	140,00	2 800,00	Для просування готового мистецького продукту в контексті співпраці з УКФ потрібно додаткове інформаційне покриття. Таргетована реклама у Facebook коштує 700 гривень за 5 днів. Охоплення аудиторії 1,7 тис.-4,9 тис.
Стаття:	10	Друк графічного роману "Очі демона" в ТОВ Майстер Книг	шт.	1 000,00	46,00	46 000,00	Комікс (48 сторінок) буде виготовлений у палітурці 4+4 із задрукованими форзацами (тверда обкладинка з матовим / глянцевим покриттям), внутрішній блок зшитий ниткою "зошитів", корінець обклеєний марлею. Верхня і нижня частина блоку (перша й остання сторінки) обклеєна чорним «капталом», вона ж внутрішня / французька палітурка. Щільність обкладинки - 250. Щільність сторінки - 120. Тираж офсетний 1000 копій. Друк 1+1 (чорно білий). Вартість друку становить до 50 000 гривень.
Всього по розділу II "Витрати":						**203 900,00**	
РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ						**0,00**	

Відповідальна особа: _____ Бабанський Г.В.
(підпис)